

# Manual de Uso e Instalación

## del Acondicionador de Aire de pared Tipo Split



Antes de utilizar el equipo de aire acondicionado,  
lea este manual con detenimiento y guardelo para  
otras consultas en el futuro.



**Modelos:** BS23FHX, BS23CHX, BS30FHX, BS30CHX, BS45FHX, BS45CHX

# MANUAL DE USO - Índice

1	Precauciones de Seguridad	04
2	Consideraciones Varias	08
3	Control remoto	09
4	Nombre de cada pieza	16
5	Modos de funcionamiento	18
6	Programación	21
7	Funciones especiales	27
8	Operación Manual	29
9	Ajuste de la dirección del flujo de aire	30
10	Rendimiento óptimo	32
11	Cómo funciona el aire acondicionado	33
12	Consejos para el funcionamiento	34
13	Limpieza y mantenimiento	36
14	Solución de problemas	39
15	Manual de instalación	41
16	Guía de Agentes de Service Autorizados	60
17	Listado de Agentes de service	61



## LEA ESTE MANUAL

En su interior encontrará muchos consejos útiles sobre la utilización y mantenimiento de su acondicionador de aire. Unos pocos cuidados por su parte le pueden ahorrar mucho tiempo y dinero, alargando la vida útil de su acondicionador de aire.

### NOTA IMPORTANTE

1. No utilizar la unidad con la rejilla de ventilación cerrada.
2. No utilizar la unidad sin el filtro de aire.



## PRECAUCION

-Consulte siempre al servicio técnico autorizado para el mantenimiento y reparación de la unidad.

-Consulte con su proveedor para la instalación.

-Los niños y discapacitados deberán utilizar el acondicionador de aire bajo supervisión.

-Los niños pequeños deberán ser supervisados a fin de que no jueguen con el acondicionador de aire.

-Sólo personal autorizado podrá reemplazar el cable eléctrico.

-La instalación debe seguir las normas eléctricas nacionales y realizado sólo por personal autorizado.

# I- Precauciones de Seguridad

Para prevenir daños personales, a otras personas o a la propiedad se deben seguir las siguientes instrucciones.

El uso incorrecto debido a no seguir las instrucciones podría causar daños, la gravedad de estos daños están clasificados de la siguiente forma:



## ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de severo daño.



## ATENCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de dañar solamente la propiedad.

Se indican las instrucciones a seguir con los siguientes símbolos:



## NO HAGA NUNCA ESTO



## HAGA SIEMPRE ESTO

## Instalación



### ADVERTENCIA

 Conectar el enchufe de alimentación eléctrica correctamente.

- De lo contrario la conexión incorrecta podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

 Asegúrese que siempre haya una conexión eléctrica o cable a tierra eficaz

- Si no la hace esto podría causar una descarga eléctrica.

 No dañar el cable eléctrico ni utilizar un cable inadecuado.

- Podría causar una descarga eléctrica o incendio.
- Sólo personal autorizado puede reemplazar el cable, en caso de que este esté dañado, a fin de evitar una descarga eléctrica.

 No encender o apagar la unidad tirando del enchufe.

- Podría causar una descarga eléctrica o un incendio debido al calor.

 No tocar la unidad con las manos húmedas

- Podría causar una descarga eléctrica.

 No modificar el largo del cable y no utilizar un cable diferente.

- Podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

# I- Precauciones de Seguridad

## Instalación (cont.)

 No exponer a las personas que se encuentran en la habitación directamente a la corriente de aire.

- Esto podría producirle problemas de salud.

 Mantener las armas de fuego alejadas de la unidad.

- Podría causar un incendio.

 No permitir que el agua se filtre en la unidad.

- Podría causar que la unidad falle o una descarga eléctrica.

 No utilizar el cable eléctrico cerca de equipos que emitan calor.

- Podría causar una descarga eléctrica e incendio.

 Instalar siempre un interruptor y un tomacorriente exclusivo.

- De no realizarlo esto podría causar un incendio o una descarga eléctrica.

 No utilizar el cable eléctrico cerca de gases inflamables o combustibles, tales como bencina, gasolina o diluyentes.

- Podría causar una explosión o un incendio.

 Desenchufar la unidad si un olor, sonido o humo extraño proviene de ella.

- Podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

 Antes de utilizar la unidad ventile la habitación para comprobar que no haya una fuga de gas de ningún otro equipo.

- Podría provocar un incendio, una explosión y quemaduras.

 No utilizar el tomacorriente si está dañado.

- Podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

 No desarmar o modificar la unidad.

- Podría causar una descarga eléctrica o fallas en la unidad.

 No abrir la unidad cuando esta esté en funcionamiento.

- Podría causar una descarga eléctrica.

# I- Precauciones de Seguridad

## Instalación (cont.)



### PRECAUCION

 Al cambiar el filtro de aire no tocar las partes metálicas de la unidad.

- Podría causar daños.

 Ventilar la habitación cuando se utiliza la unidad junto con una calefacción.

- Esto podría causar escasez de oxígeno.

 No lavar la unidad con agua.

El agua podría filtrarse en la unidad y deteriorar el aislamiento. Podría causar una descarga eléctrica.

 Al limpiarlo, apagar y desenchufar el acondicionador de aire.

- No limpiar la unidad cuando esté en funcionamiento ya que podría provocar un incendio o severos daños.

 No exponer a una planta o una mascota directamente a la corriente de aire.

Esto podría ser perjudicial para la planta o para la mascota.

 Apagar la unidad y cerrar las ventanas en caso de tormentas o huracanes.

- Utilizar la unidad con las ventanas abiertas podría causar filtración de agua en la unidad exterior e interior.

 Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación si el acondicionador de aire no se va a utilizar por largo tiempo.

- De lo contrario podría causar un incendio o fallas en la unidad.

 Asegúrese que los soportes de la unidad exterior no se dañen debido a la exposición prolongada al aire libre.

- Si los soportes se dañan hay posibilidad de el desplome de la unidad.

 No utilizar detergentes potentes como cera o diluyentes. Usar un paño suave para la limpieza de la unidad.

- Esto podría producir alteraciones en el color de la unidad debido al pulido.

 No beber el agua que proviene de la manguera de drenaje del acondicionador de aire.

- Esta agua puede contener sustancias contaminantes que podrían enfermarlo.

# I- Precauciones de Seguridad

## Instalación (cont.)

**!** Si el agua se filtra en la unidad, desenchufar y apagar la misma. Cortar el suministro de energía y consultar al servicio técnico autorizado.

**!** Colocar siempre el filtro de forma segura. Limpiar el filtro una vez cada dos semanas.

• El funcionamiento de la unidad sin el filtro puede provocar fallas en la misma.

**⊘** No utilizar el acondicionador de aire para otros propósitos.

• No utilizar la unidad con propósitos de conservación ya sea de alimentos, mascotas, plantas u otros objetos de arte.

**⊘** No colocar objetos pesados sobre los cables ni dejar que estos estén tensionados de ninguna forma

• Existe peligro de un incendio o de una descarga eléctrica.

**!** Sostener el enchufe cuando quiera desconectarlo del tomacorriente.

• Si no lo hace esto podría causar una descarga eléctrica o severos daños.

**!** Precaución al desembalar e instalar la unidad. Posee bordes filosos que podrían lastimar.

**⊘** No bloquear la salida ni la entrada de aire tanto de la unidad exterior como de la interior

• Podría producir fallas en el funcionamiento de la unidad o accidentes.

## 2- Consideraciones Varias

### Preparación antes del funcionamiento

1. Consultar al distribuidor o al especialista para la instalación.
2. Colocar el cable en forma correcta.
3. No utilizar un cable dañado o que no corresponda.
4. No compartir el enchufe de la unidad con otros equipos.
5. No utilizar un prolongador eléctrico.
6. No prender o apagar el acondicionador de aire tirando del cable.

### Uso

1. La exposición prolongada a las corrientes de aire podría ser perjudicial para su salud. No exponer a las personas, a las mascotas o a las plantas a las corrientes de aire durante un tiempo prolongado.
2. Debido a la posibilidad de escasez de oxígeno, ventilar la habitación al utilizar la unidad junto con una calefacción o junto a otros equipos que emitan calor.
3. No utilizar el acondicionador de aire con propósitos especiales. (ej. Conservación de otros equipos, alimentos, plantas, animales u objetos de arte). Utilizarlo con este propósito podría causar severo deterioro en los mismos.

### Limpieza y mantenimiento

1. Al retirar el filtro no tocar las partes metálicas que posee el acondicionador de aire. Podría lastimarse con los bordes filosos que posee la unidad.
2. No utilizar agua para limpiar el interior de la unidad. La exposición al agua podría no aislar la electricidad y provocar una descarga eléctrica.
3. Asegúrese de apagar y desenchufar la unidad al limpiarla.

### Servicio Técnico

Para reparaciones y mantenimiento consulte a servicio técnico autorizado.

## 3- Control remoto

### Control Remoto

#### Especificaciones

Modelo	R07(B)/BG(C)E
Tensión de alimentación	3.0V (2 x 1,5 AAA)
Mínima tensión a la que CPU emite señal	2.0 V
Distancia de alcance	8m



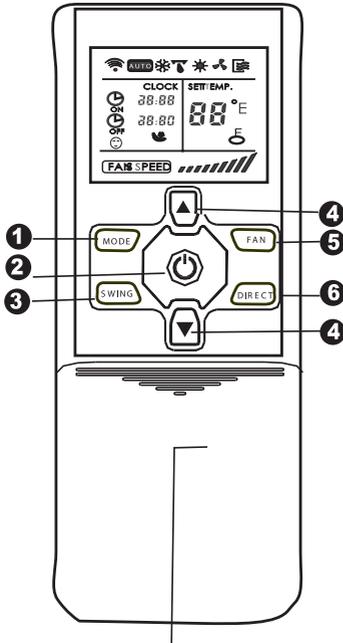
#### PRECAUCIONES

1. Cuando reemplace las baterías, no utilice baterías viejas o de diferente tipo. De otra manera puede provocar que el control remoto funcione incorrectamente.
2. Si no utiliza el control remoto por poco tiempo, retire las baterías. De otra manera, una fuga de la batería puede dañar el control remoto.
3. Asegúrese de que no haya barreras entre el control remoto y el receptor de la unidad, de otra forma el aire acondicionado no funcionará.
4. Mantenga el control remoto alejado de los líquidos.
5. Proteja el control remoto de las altas temperaturas y de la exposición a la radiación.
6. Mantenga el receptor de la unidad lejos de la luz solar directa, de lo contrario el aire acondicionado puede funcionar incorrectamente.
7. Mantenga el control remoto alejado de la Interferencia Electro-Magnética suministrada por otros artefactos.

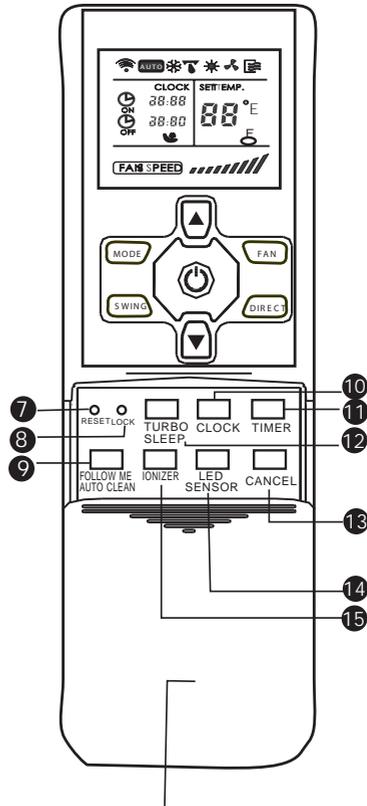
# 3- Control remoto

## Control Remoto (cont)

### Características del Control Remoto



Cobertor deslizable



Cobertor deslizable

## 3- Control remoto

### Control Remoto (cont)

#### 1. MODE (Botón de selección):

Cada vez que presione el botón MODE, un modo es seleccionado en una secuencia que comienza desde: AUTO (Automático), COOL (Frío), DRY (Deshumidificación), HEAT (Calefacción), FAN (Ventilación) y vuelve a AUTO.

**Nota:** los modelos frío solo no poseen la característica de calefacción (HEAT).

#### 2. ON/OFF:

El equipo se pone en marcha cuando se presiona este botón y se detiene cuando se vuelve a presionar el mismo botón.

#### 3. SWING:

Presione este botón y el deflector horizontal comenzará a moverse de arriba hacia abajo automáticamente. Presiónelo nuevamente para detenerlo.

#### 4. TEMP/TIME:

Presione el botón ▲ para aumentar la temperatura o para ajustar el reloj en sentido horario. Presione el botón ▼ para disminuir la temperatura o para ajustar el reloj en sentido anti-horario.

#### 5. FAN:

Este botón se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro modos: AUTO (Automático), LOW (Media), MED (Baja) o HIGH (Alta). Cada vez que el botón es presionado, el modo de velocidad del ventilador cambia.

#### 6. DIRECT:

Presione este botón para cambiar el ángulo del movimiento del deflector.

El ángulo de movimiento del deflector es de 6° por cada vez que se presiona. Cuando el deflector se mueve hasta cierto punto que puede afectar el efecto de refrigeración y calefacción del aire acondicionado, automáticamente se cambiará la dirección de movimiento. Cuando presione este botón no aparecerá ningún símbolo en la pantalla.

#### 7. RESET:

Cuando presione este botón, todas las programaciones actuales se cancelarán y el control volverá a la programación inicial.

#### 8. LOCK:

Cuando presione este botón, todas las programaciones actuales son bloqueadas y el control remoto no acepta ninguna operación excepto la del botón LOCK. Presiónelo nuevamente para cancelar el modo LOCK.

## 3- Control remoto

### Control Remoto (cont)

#### 9. FOLLOW ME/AUTO CLEAN:

- Presione este botón menos de dos segundos para iniciar la función FOLLOW ME. Y manténgalo presionado más de dos segundos para iniciar la función AUTO CLEAN.
- Cuando se activa la función FOLLOW ME, el remoto muestra la temperatura actual en el ambiente. El control remoto enviará la señal al aire acondicionado cada 3 minutos hasta que presione nuevamente el botón FOLLOW ME.
- La función FOLLOW ME no está habilitada para los modos DRY y FAN.
- Cambiar el modo de operación o apagar la unidad cancelará esta función automáticamente.
- En el modo AUTO CLEAN, el aire acondicionado limpiará y secará automáticamente el Evaporador y lo mantendrá fresco para la próxima operación.

#### 10. CLOCK:

Utilice este botón para ajustar la hora (24 horas).

#### 11. TIMER:

Este botón se utiliza para fijar una hora de Encendido y de Apagado de la operación.

#### 12. TURBO/SLEEP:

TURBO

- Presione este botón menos de dos segundos para iniciar la función TURBO. Durante esta función el motor del ventilador opera a la velocidad máxima y la temperatura seleccionada se alcanzará más rápidamente.
- Presione este para ingresar al modo de operación SLEEP. Presiónelo nuevamente para cancelar. Esta función sólo puede utilizarse en los modos COOL, HEAT y AUTO y mantiene la temperatura más confiable para usted.

SLEEP

- Presione este botón por mas de dos segundos y se iniciará la función SLEEP, la cual mantiene una temperatura más confiable.
- Esta función solo puede ser utilizada en los modos Frío, Calefacción y Automático.
- Si usted presiona los botones MODE, FAN o ON/OFF cuando el equipo se encuentra funcionando en modo SLEEP, provocará que se cancele la función (SLEEP).

#### 13. CANCEL:

Presione este botón para cancelar los programas de encendido y apagado.

#### 14. LED:

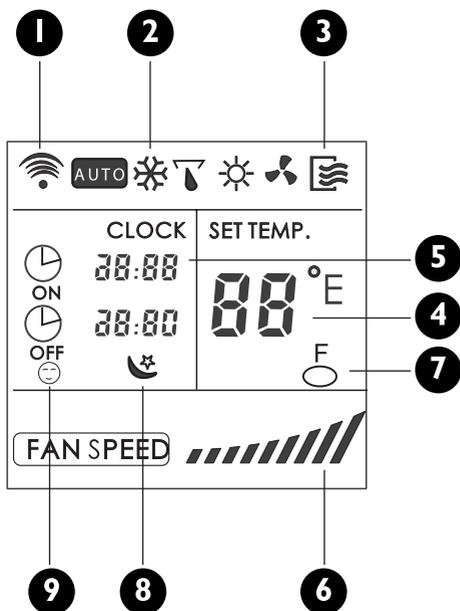
- Presione este botón menos de dos segundos para iniciar la función LED.
- Presione el botón LED para borrar los dígitos de la pantalla en el aire acondicionado, presiónelo nuevamente para activarlo.

#### 15. IONIZADOR:

Presione este botón para poner en funcionamiento el ionizador de la unidad interior. El ionizador puede generar abundantes iones para llenar la habitación con aire fresco y natural.

## 3- Control remoto

### Indicadores en el Control Remoto



#### 1. Indicador de transmisión:

Este indicador se enciende cuando el control remoto transmite señales a la unidad.

#### 2. MODO display:

Muestra el modo de la operación actual. Incluyendo AUTO ( Automático), COOL ( Frío), DRY ( Deshumidificación), HEAT ( Calefacción) (No aplicable para modelos de frío solo), FAN ( Ventilación) y de regreso a AUTO ( Automático).

#### 3. ON /OFF display:

Aparece al presionar el botón ON/OFF. Presione este botón nuevamente para quitarlo.

#### 4. TEMP. display:

Muestra la temperatura programada (17°C a 30°C). Cuando programa el modo de operación FAN ONLY, no aparece ninguna programación de temperatura.

## 3- Control remoto

### 5. TIME display:

Indica la hora programada de Encendido/Apagado (0-23:50 horas) o la hora del reloj. La hora del reloj aparece sólo cuando no se ha programado la hora de encendido/apagado automático. Cuando está operando la función Encendido/Apagado aparece la hora seleccionada. Para revisar la hora actual presione el botón CLOCK y ésta aparecerá.

### 6. FAN SPEED display:

Muestra la velocidad seleccionada del ventilador, AUTO y los tres niveles de velocidad "  " (BAJA), "  " (MEDIA), "  " (ALTA). Aparece AUTO cuando el modo de operación es AUTO o DRY.

### 7. LOCK display:

Aparece al presionar el botón LOCK. Presiónelo nuevamente para quitarlo.

### 8. SLEEP display:

Aparece cuando está operando el modo SLEEP. Presione el botón SLEEP para quitarlo.

### 9. FOLLOW ME display:

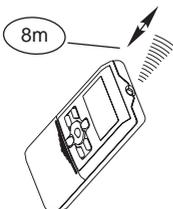
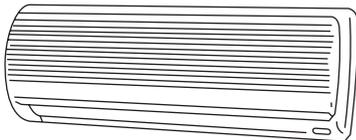
Aparece cuando la función FOLLOW ME está activada. Presione el botón FOLLOW ME/AUTO CLEAN para quitarlo.

**Nota:** Todos los displays en el control remoto se muestran únicamente por propósitos ilustrativos.

## Manejo del Control Remoto



### PRECAUCIONES



-El aire acondicionado no operará si hay cortinas, puertas u otros materiales que bloqueen las señales del control remoto de la unidad.

-Prevenga cualquier caída de líquido en el control remoto. No exponga el control remoto directamente a la luz del sol o al calor.

-Si el receptor de señal infrarroja de la unidad se expone directamente a la luz del sol, el aire acondicionado puede no funcionar apropiadamente. Utilice cortinas para prevenir que la luz del sol caiga en el receptor. Si otros artefactos eléctricos afectan al control remoto en una posición que impide una transmisión apropiada, puede producir un retraso de hasta 15 minutos.

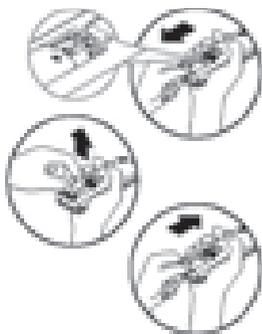
## 3- Control remoto

### Ubicación del Control Remoto

- Mantenga ubicado el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad. (Se permite hasta una distancia de 8m.).
- Cuando seleccione la operación TIMER, el control remoto transmite automáticamente una señal a la unidad interna en la hora especificada.

Si mantiene ubicado el control remoto en una posición que impide una transmisión apropiada, puede producir un retraso de hasta 15 minutos.

### Reemplazo de Batería



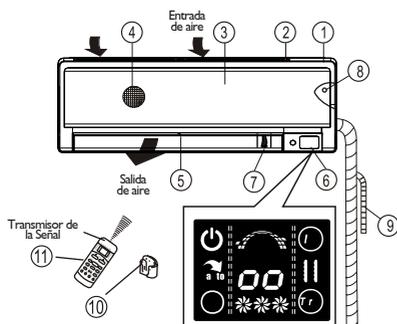
El control remoto utiliza dos baterías AAA (2 x 1,5 VOLT).

1. Deslice el cobertor del compartimiento de la batería de acuerdo a la dirección que indica la flecha, luego reemplace las viejas baterías por unas nuevas.
2. Coloque las nuevas baterías asegurándose de que el (+) y el (-) de la batería estén instaladas correctamente.
3. Reubique el cobertor deslizándolo de nuevo en su posición.

Luego de reemplazar las baterías, programe el reloj del control remoto.

## 4- Nombre de cada pieza

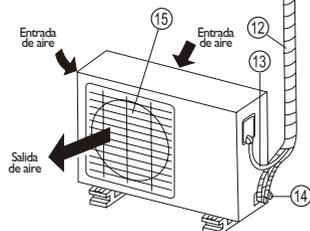
### Unidad interior



### Unidad interior

- 1- Marco del panel frontal.
- 2- Rejilla para la entrada de aire.
- 3- Panel frontal.
- 4- Filtro de aire.
- 5- Rejilla de ventilación horizontal.
- 6- Visor de LCD (display).
- 7- Deflector de aire.
- 8- Botón de funcionamiento manual.
- 9- Manguera de drenaje.
- 10- Soporte para el control remoto.
- 11- Control remoto.

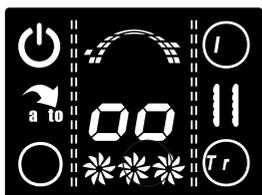
### Unidad exterior



### Unidad exterior

- 12- Tuberías de conexión.
- 13- Cable de conexión.
- 14- Válvulas de servicio.
- 15- Ventilador.

### Visor de LCD (Display)



**Nota:** Todas las ilustraciones de este manual son sólo con fines explicativos. Podrían ser diferentes del acondicionador de aire que usted compró. El tamaño de la unidad debería ser similar.

## 4- Nombre de cada pieza

### Visor de LCD (Display)



**Luz que indica funcionamiento:** Esta luz se prende cuando el acondicionador de aire esta encendido.



**Luz de AUTOLIMPIEZA (opcional):** Se prende durante la función de automática.



**Luz del TIMER (temporizador):** Se prende durante la función de TIMER.



**Luz de la función Limpieza de aire:** Cuando esta función se enciende se genera la cantidad de aniones suficientes como para crear un aire puro y natural en la habitación.



**Luz de DEFROST(descongelamiento):** La luz se enciende automáticamente cuando el acondicionador de aire comienza el ciclo de descongelamiento o cuando, en modo calor, el ventilador interior se encuentra apagado en espera de la serpentina (hot start).



**Luz de TURBO:** La luz se enciende cuando la función TURBO se activa tanto en la función calor como en frío.



**Luz del visor digital:** El visor indica la temperatura de funcionamiento. Cuando se activa la función de AUTOLIMPIEZA el visor indica "SC".



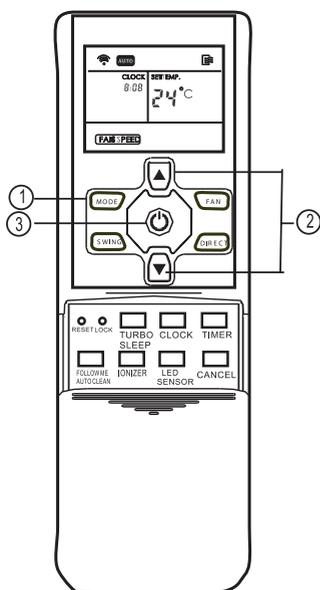
**Luz de velocidad del ventilador:** Indica la velocidad seleccionada: AUTO (nula) y tres diferentes velocidades del ventilador Baja (low \*), media (med \*\* ) o alta (high \*\*\* )



Esta función está separada en tres zonas. Cuando el ventilador interior está encendido las zonas se iluminan gradualmente.

## 5- Modos de funcionamiento

### Operación automática



Cuando se programe el aire acondicionado en el modo AUTO, el equipo automáticamente seleccionará refrigeración, calefacción o sólo ventilador dependiendo de la temperatura que ha seleccionado y la temperatura de la habitación.

Una vez que seleccione el modo de operación, las condiciones de operación son grabadas en la memoria de la unidad.

Por lo tanto, el aire acondicionado comenzará a operar con las mismas condiciones cuando usted simplemente presione el botón ON/OFF del control remoto.

### Encendido

Asegúrese que la unidad esté enchufada. El indicador de OPERACION en el panel de display de la unidad comienza a titilar.

- 1. Botón MODE:** Presione para seleccionar AUTO.
- 2. Botón TEMP/TIME:** Determine la temperatura deseada. Normalmente se determina entre 21°C a 28°C.
- 3. Botón ON/OFF:** Cuando el control remoto se encuentra apagado presione el botón para encender el aire acondicionado.

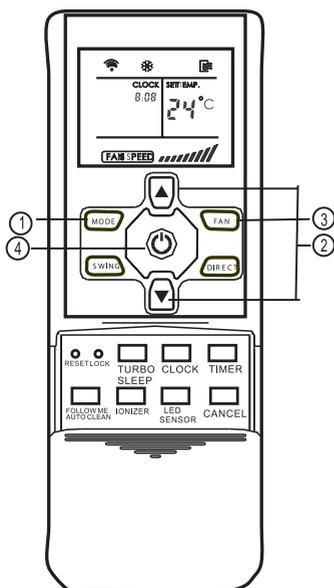
## 5- Modos de funcionamiento

### Apagado

**Botón ON/OFF:** Presione este botón nuevamente para detener el aire acondicionado. Si el modo AUTO no es confortable, puede seleccionar las condiciones deseadas manualmente. Cuando seleccione el modo AUTO, no tiene que determinar la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador será controlada automáticamente.

**Nota:** La velocidad del ventilador no puede ser ajustada cuando la unidad está en modo AUTO.

### Frío/Calor/Ventilación



## 5- Modos de funcionamiento

### Encendido

Asegúrese de que la unidad esté enchufada. La luz de OPERACION en el panel de la unidad interior comienza a titilar.

1. **Botón MODE:** Presiónelo para seleccionar COOL, HEAT (No aplicable para modelos de frío solo) o FAN ONLY.
2. **Botón TEMP/TIME:** Determine la temperatura deseada, la temperatura mas confortable es entre 22°C a 25°C.
3. **Botón FAN SPEED:** Presiónelo para seleccionar la velocidad "AUTO" (Automática), "LOW" (Baja), "MED", (media) y "HIGH" (Alta).
4. **Botón ON/OFF:** Cuando el control remoto está apagado, presione este botón para activar el aire

### Apagado

Presione el botón ON/OFF nuevamente para detener el aire acondicionado.

El modo FAN ONLY no controla temperatura. Por lo tanto, siga sólo los pasos 1, 3 y 4 para seleccionar este modo.

### Brisa Natural

Para tener una sensación mas fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad del ventilador exterior (FAN SPEED) y seleccione el modo AUTO. De esta forma el aire sopla como si fuera una BRISA NATURAL y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con el funcionamiento AUTOMATICO.

## Operación de Deshumidificación saludable

### Encendido

Asegúrese de que la unidad esté enchufada. La luz de OPERACION en el panel de la unidad interior comienza a titilar.

1. **Botón MODE:** Presiónelo para seleccionar DRY.
2. **Botón TEMP/TIME:** Presiónelo para determinar la temperatura deseada.
3. **Botón ON/OFF:** Cuando el control remoto está apagado, presione este botón pra activar el aire acondicionado.

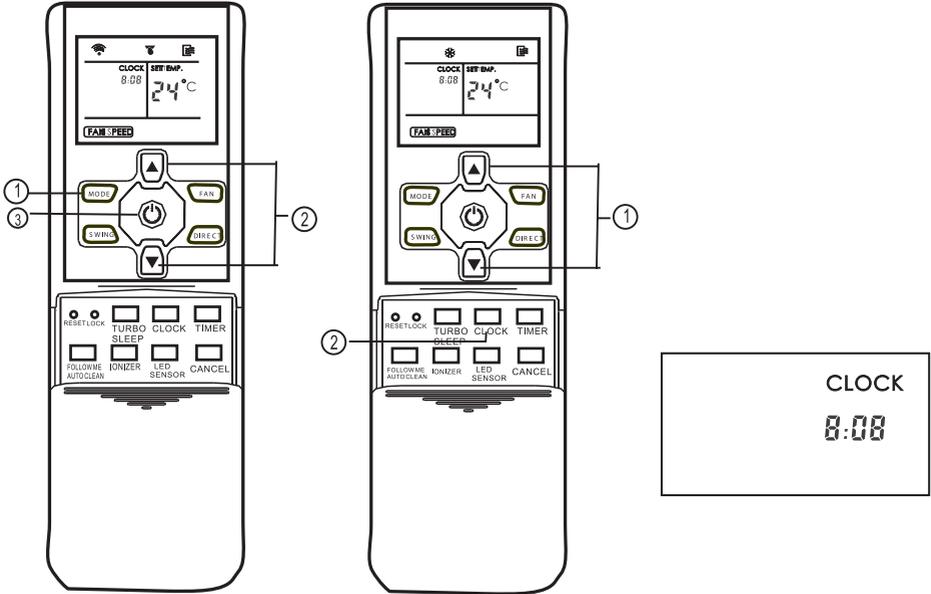
### Apagado

Presione el botón ON/OFF nuevamente para detener el aire acondicionado.

**Nota:** La velocidad del ventilador no puede ser ajustada cuando la unidad esta en DRY (Modo Deshumidificación).

## 6- Programación

### Programación del reloj



Antes de comenzar a operar el aire acondicionado, programe el reloj del control remoto utilizando las indicaciones dadas en esta sección. La hora aparecerá en la pantalla del control remoto sin tener en cuenta si el aire acondicionado se encuentra en uso o no.

### Programación inicial

Luego de colocar las baterías en el control remoto, el reloj marcará "0:00" y comenzará a titilar.

**1. Presione el botón TEMP/TIME** para determinar la hora.

▲ Hacia adelante ▼ Hacia atrás

Cada vez que presione el botón, la hora cambiará cada un minuto hacia adelante o hacia atrás dependiendo del lado en el que presione. La hora cambia tan rápido como presione el botón.

Mantenga el botón presionado sin soltarlo, la hora cambiará cada 10 minutos hacia adelante o hacia atrás dependiendo del lado en el que presione.

**2. Cuando haya alcanzado la hora exacta, presione el botón CLOCK o suelte el botón ▲ o ▼:** espere por 5 segundos, la hora deja de titilar y el reloj comienza a operar.

**3. Reajuste del reloj:** Presione el botón CLOCK durante 3 segundos, los dos puntos en el reloj comienzan a titilar.

Para determinar una nueva hora, siga los pasos 1 y 2.

## 6- Programación

**Nota:** La hora del reloj debe ser determinada antes de operar el temporizador. Si reajusta la hora del reloj, luego de determinar las horas de encendido y apagado, el control remoto enviará la información de la hora reajustada a la unidad .

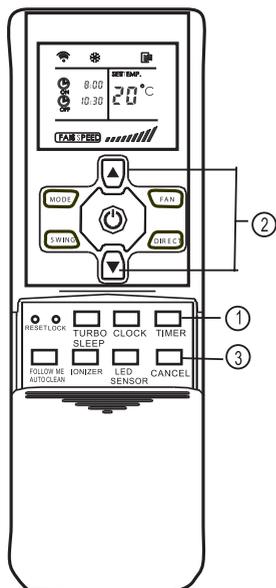
\*La exactitud del reloj está dentro de los 15 segundos por día.



### PRECAUCIONES

La electricidad estática u otros factores (en caso de extremo alto voltaje) pueden reiniciar el reloj del control remoto. Si su control remoto se reinicia ("0:00" titilando), reajuste el reloj antes de comenzar a operar.

## Temporizador



Utilice esta operación para fijar la hora de encendido y apagado del equipo.,

## 6- Programación

1. **Botón TIMER:** la hora programada actual aparecerá en el display junto al indicador TIMER ON o TIMER OFF, y titilará.

2. **Botón TEMP/TIME:** presiónelo para determinar la hora deseada.

▲ Hacia adelante ▼ Hacia atrás

Cada vez que presione el botón, la hora se adelanta o se atrasa 10 minutos dependiendo de la dirección en la que presione. La hora cambia tan rápido como presione el botón.

3. **Luego de determinar la hora de encendido y apagado:** verifique que el indicador TIMER en el panel de la unidad interior esté iluminado.

### Cancelar

4. **Botón CANCEL:** Presione este botón para cancelar la hora programada.

### Cambiar

Siga los pasos 1, 2 y 3 para cambiar lo programado.



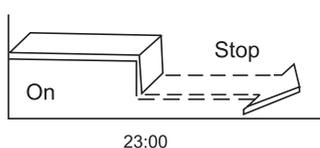
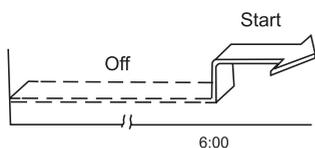
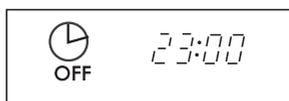
### PRECAUCIONES

- Cuando selecciona el temporizador, el control remoto transmite automáticamente la señal a la unidad en la hora especificada. Por lo tanto, mantenga el control remoto en una ubicación desde la cual pueda transmitir apropiadamente la señal de la unidad.

- El tiempo efectivo del temporizador está limitado a 24 horas.

\* Antes de realizar la programación asegúrese de que la hora del reloj que figura en el control sea la correcta.

### Ejemplo de programación del temporizador



## 6- Programación

### TIMER ON (Encendido Automático)

Con esta característica el aire acondicionado comenzará a operar automáticamente a la hora programada.

**IMPORTANTE:** La hora será registrada en un período de 3 segundos (luego de presionar el botón TEMP/TIME), por lo tanto debe continuar presionando el botón hasta establecer la hora deseada. De otra forma, debe repetir los pasos nuevamente.

#### Ejemplo:

Para encender el aire acondicionado a las 6:00 a.m.

1. Presione el botón TIMER otra vez, el indicador TIMER ON aparece en la pantalla y la hora al costado titila (si la hora que aparece es justo 6:00, 3 segundos después, la función TIMER ON se activará automáticamente).
2. Utilice el botón TEMP/TIME para ajustar la hora deseada.
3. Espere 3 segundos y la hora determinada deja de titilar y esta función está activada.

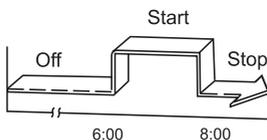
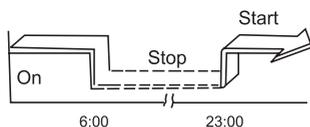
### TIMER OFF (Apagado Automático)

Con esta característica el aire acondicionado comenzará se detendrá automáticamente a la hora programada.

#### Ejemplo:

Para apagar el aire acondicionado a las 23:00

1. Presione el botón TIMER dos veces, el indicador TIMER OFF aparece en pantalla y la hora al costado titila (si la hora que aparece es justo 23:00, 3 segundos después, la función TIMER OFF se activará automáticamente).
2. Utilice el botón TEMP/TIME para ajustar la hora deseada.
3. Esta función se activará 3 segundos después de soltar el botón TEMP/TIME.



## 6- Programación

### Tiempo combinado (programar los relojes de encendido y apagado simultáneamente)

#### • TIMER OFF - TIMER ON

(Encendido - Apagado automático - Encendido automático)

Esta característica resulta útil cuando usted quiere detener el aire acondicionado luego de haberse acostado, y encenderlo nuevamente cuando se despierta por la mañana o cuando regresa a casa.

#### Ejemplo:

Son las 20:00 horas de la noche. Usted desea detener el aire acondicionado a las 23:00 y encenderlo nuevamente a las 6:00 de la mañana.

1. **Presione el botón TIMER:** el indicador TIMER OFF aparece en la pantalla y la hora, al costado, titila.
2. **Utilice el botón TEMP/TIME** para seleccionar "23:00" al lado del indicador TIMER OFF.
3. **Presione el botón TIMER nuevamente** para ver el indicador TIMER ON.
4. **Utilice el botón TEMP/TIME** para seleccionar "6:00" al lado del indicador TIMER ON.
5. **Espera 3 segundos** y la hora determinada deja de titilar y esta función está activada.

#### • TIMER ON - TIMER OFF

(Apagado - Comenzar - Detener operación)

Esta característica resulta útil cuando usted desea encender el aire acondicionado antes de despertarse y apagarlo después de dejar su casa.

#### Ejemplo:

Para encender el aire acondicionado a las 6:00 horas de la mañana siguiente, y detenerlo a las 8:00.

1. **Presione el botón TIMER,** el indicador TIMER ON aparece en la pantalla y la hora, al costado, titila.
2. **Utilice el botón TEMP/TIME** para seleccionar "6:00" al lado del indicador TIMER ON.
3. **Presione el botón TIMER nuevamente** para ver el indicador TIMER OFF.
4. **Utilice el botón TEMP/TIME** para seleccionar "8:00" al lado del indicador TIMER OFF.
5. **Espera 3 segundos** y la hora determinada deja de titilar y esta función está activada.

### Ejemplo de programación del temporizador

#### Nota:

- El temporizador (encendido o apagado) que en secuencia ocurre directamente después de la hora actual será activado primero.
- Si se programa la misma hora para el encendido y el apagado la segunda determinación será programada automáticamente aumentando o disminuyendo 10 minutos.

## 6- Programación



### PRECAUCIONES

1. Cuando reemplace las baterías, no utilice baterías viejas o de diferente tipo. De otra manera puede provocar que el control remoto funcione incorrectamente.
2. Si no utiliza el control remoto por mucho tiempo, retire las baterías. De otra manera, una fuga de la batería puede dañar el control remoto.
3. Asegúrese de que no haya barreras entre el control remoto y el receptor de la unidad, de otra forma el aire acondicionado no funcionará.
4. Mantenga el control remoto alejado de los líquidos.
5. Proteja el control remoto de altas temperaturas y de la exposición a la radiación.
6. Mantenga el receptor de la unidad lejos de la luz solar directa, de lo contrario el aire acondicionado puede funcionar incorrectamente.
7. Mantenga el control remoto alejado de la Interferencia Electro-Magnética suministrada por otros artefactos.

## 7- Funciones especiales

### Ionizador

La calidad del aire es la clave para el confort, por ello este acondicionador de aire posee un sistema que genera aniones suficientes como para renovar el aire. Su familia disfrutará de aire puro, sano y natural todos los días.

### Función de autolimpieza

Función utilizada para que, luego de apagar el acondicionador de aire, este se mantenga funcionando en modo ventilación para que la serpentina quede totalmente seca hasta el próximo uso.

Esta función es fácil de usar con el control remoto.

Para los modelos frío el acondicionador de aire funciona en modo ventilación, en velocidad baja, por 30 minutos y luego se detendrá.

En los modelos bomba de calor el acondicionador de aire operará en ventilación a baja velocidad por 13 minutos, luego pasará a modo calor por 1 minuto y finalmente operará en ventilación por 2 minutos.

#### **Nota:**

Esta función es usada luego del funcionamiento del equipo en modo frío o deshumidificación. Antes de seleccionar esta función se recomienda que el acondicionador haya funcionado más de 30 minutos.

Una vez que la función de autolimpieza se active la función temporizador será cancelada.

Durante la función de autolimpieza si presiona nuevamente el botón, se cancelará y la unidad se apagará.

### Función “Follow Me”

**El control remoto sirve como termostato permitiendo la temperatura justa desde donde se encuentre.**

Para activar esta función (Follow Me) apunte el control remoto hacia la unidad y luego presione el botón. El control remoto se programará dependiendo de la temperatura donde se encuentre. El control remoto emitirá esta señal hacia el acondicionador de aire cada 3 minutos hasta que vuelva a presionarse el botón. Si la unidad no recibe la señal durante 7 minutos la función FOLLOW ME se desactivará.

## 7- Funciones especiales

### Función antibacterial y función de secado

Al apagar las funciones de frío (COOL), de deshumidificación saludable (DRY), y la automática (AUTO Cool) el acondicionador de aire seguirá funcionando durante 10 minutos en ventilación baja. Esto ayudará al secado del agua para evaporarla previniendo bacterias y asegurando aire fresco y puro.

Esta función ya está programada por defecto de fábrica. Si usted desea cancelarla, utilice el control remoto, seleccione el modo de VENTILACION (FAN), presione el botón Encender/Apagar (ON/OFF) para encender la unidad, presionar nuevamente este botón para apagar la unidad después de 5 segundos.

Bajo la función de secado y antibacterial no reiniciar la unidad hasta que esté apagada.

## 8- Operación Manual

La función manual puede utilizarse en caso que no hallara el control remoto o que las pilas estuviesen agotadas.

1. Abrir el panel frontal y levantarlo hasta que quede fijo luego de realizar un sonido tipo "click".
2. Presionar el botón, se encenderá una luz que indica que la función está encendida. La unidad se detendrá en la función AUTO y se mantendrá una temperatura de 24°C.
3. Presionar el botón dos veces para apagar el acondicionador de aire.



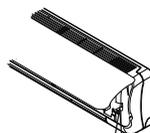
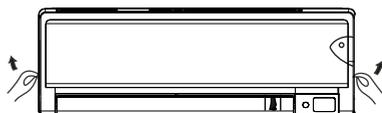
### PRECAUCION

La secuencia de operación al presionar el botón manual es:

AUTO → FRIO FORZADO → APAGADO

No es recomendable utilizar la función frío forzado, solo utilizada para pruebas de funcionamiento.

Para volver a la función con el control remoto, utilizar el control directamente.



Manual control  
button

○ Auto/Cool

## 9- Ajuste de la dirección del flujo de aire

### Ajuste de la dirección de aire

- Ajustar la dirección del aire correctamente, de lo contrario podría incomodar o causar temperaturas dispares en la habitación.
- Ajustar la rejilla en forma horizontal utilizando el control remoto.
- Ajustar la rejilla vertical manualmente.

#### **Ajustar la dirección vertical del aire hacia arriba o hacia abajo (up - down)**

El acondicionador ajustará automáticamente la dirección vertical del aire de acuerdo a la función utilizada.

### Para seleccionar la dirección de aire

Utilizar esta función cuando la unidad esté en funcionamiento.

Presione el botón de control automático de dirección de flujo de aire (SWING) en el control remoto para mover la rejilla, luego presione nuevamente hasta que la rejilla alcance la dirección deseada.

- Ajustar el flujo de aire vertical a la dirección deseada.
- Cuando se enciende la unidad el flujo de aire vertical se programa en la dirección escrita en el microprocesador.

### Para ajustar la dirección del flujo de aire vertical (izquierda - derecha)

Ajustar la rejilla vertical de forma manual utilizando la palanca que se encuentra en la rejilla (esto varía según el modelo). Preste atención de no engancharse los dedos con el ventilador, con la rejilla horizontal o de dañar las rejillas verticales.

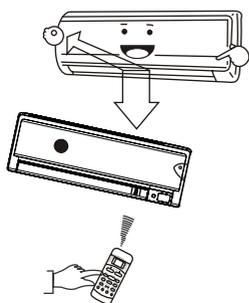
- Cuando el acondicionador este encendido y la rejilla horizontal esté en posición, mueva la palanca hacia el extremo izquierdo (o derecho, dependiendo del modelo) a la salida de aire deseada.

## 9- Ajuste de la dirección del flujo de aire

### Oscilación de dirección de flujo de aire (hacia arriba o hacia abajo)

Utilizar esta función cuando la unidad esté en funcionamiento. Mantener apretado el botón de dirección de flujo de aire (SWING) en el control remoto por más de 2 segundos y la rejilla vertical oscilará automáticamente.

- Presionar el botón nuevamente cuando se desee apagar la función.

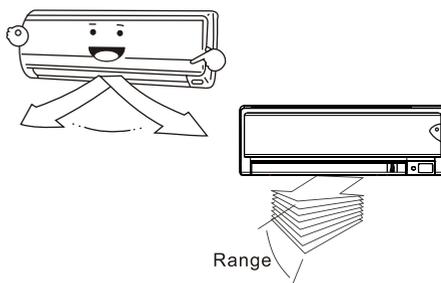


### PRECAUCION

- El botón de dirección de flujo de aire (SWING) será desactivado si el acondicionador de aire se apaga.
- No utilizar el acondicionador de aire por largos períodos apuntando hacia abajo en la función frío o de secado. De lo contrario podría producirse condensación en la superficie de la rejilla vertical causando humedad y posible goteo de agua.
- No mover la rejilla vertical en forma manual. Siempre utilice el botón de dirección de flujo de aire (SWING).
- Mover el deflector horizontal manualmente podría producir fallas en el funcionamiento de la unidad. Si no funcionara correctamente el deflector reiniciar la unidad.
- Al reiniciar el acondicionador de aire inmediatamente después de ser apagado, el deflector horizontal no se moverá durante aproxima-

damente 10 segundos.

- El ángulo de apertura de la rejilla horizontal no debe ser muy pequeño, esto podría afectar el funcionamiento de la salida de aire.
- No utilizar la unidad con el deflector cerrado.
- Cuando se enciende el acondicionador de aire, el deflector puede generar un sonido durante 10 segundos, esto es normal.



## 10- Rendimiento óptimo

### Para alcanzar un rendimiento óptimo siga estas instrucciones:

- Ajuste la dirección del aire correctamente sin que esta esté dirigida directamente a las personas.
- Ajuste el valor de temperatura (Se recomienda una temperatura confortable de 22° C - 25° C). No ajustar la unidad a temperaturas extremas.
- Cierre todas las puertas y ventanas cuando utilice las funciones de frío y calor. De no hacerlo el rendimiento se verá disminuído.
- Utilice el botón encendido del temporizador (TIMER ON) para seleccionar la hora en la que quiere que su acondicionador de aire se encienda.
- No bloquear la salida de aire de la unidad interior o exterior, el rendimiento puede verse disminuído y el acondicionador podría apagarse.
- Limpiar el filtro de aire periódicamente, de no hacerlo el rendimiento disminuye.
- No utilizar la unidad con el deflector horizontal cerrado.

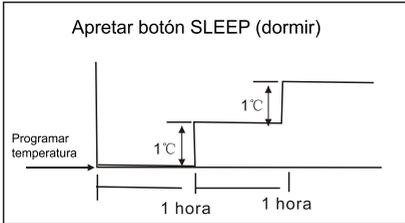
#### Nota:

Los equipos no están diseñados para trabajar en modo Frío con temperatura exterior menor a los 18° C.

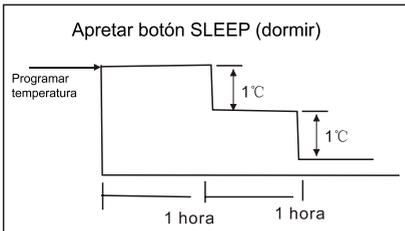
### Equipos Frío/Calor por bomba de calor

Durante el funcionamiento en modo de calor, el equipo absorbe calor del exterior y lo descarga en el ambiente. Si la temperatura exterior es inferior de 0°, la capacidad de calefacción disminuye.

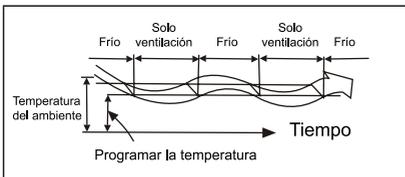
# II- Como funciona el aire acondicionado



Frío



Calor



Función de Deshumidificación

## Funcionamiento automático

Cuando programe el acondicionador de aire en la función AUTO, la función frío o calor (sólo en los modelos de frío y calor) o la función de ventilación serán seleccionadas automáticamente, dependiendo de que temperatura haya seleccionado para la habitación.

El acondicionador de aire la seleccionará automáticamente basado en la temperatura seleccionada. Si esta función no es de su agrado puede seleccionar otro modo de operación.

## Función Sueño

Al presionar el botón Dormir (SLEEP) durante la función de frío o de calor (el modelo de sólo frío no posee esta función), o durante el funcionamiento automático, la temperatura disminuirá (en la función calor) o aumentará (en la función frío) a 1°C por hora. La temperatura se estabilizará 2 horas más tarde. La velocidad de la función ventilación se controla automáticamente.

### Nota:

La unidad se apagará automáticamente 7 horas después de apretar el botón dormir (SLEEP).

## Función de Deshumidificación

La función de deshumidificación seleccionará automáticamente el modo de secado basado en la diferencia de temperatura seleccionada y la temperatura real de la habitación.

La temperatura es regulada mientras que se deshumedece la unidad prendiendo o apagando la función frío o ventilación. La velocidad del ventilador será baja.

# II - Consejos para el funcionamiento

## Lo siguiente puede suceder durante el funcionamiento normal de la unidad:

### 1. Protección del acondicionador de aire

- Protección del compresor: el compresor no podrá reiniciarse hasta 3 minutos después de apagado.

- Anti-aire frío (sólo para modelos con ciclo revertido): la unidad está diseñada para no generar aire frío durante la función de calor, cuando la unidad interior se encuentre en las siguientes situaciones:

A) Cuando la función calor acaba de iniciarse.

B) Descongelamiento.

La ventilación se detiene durante la función de descongelamiento (Sólo para los modelos con bomba de calor).

- Descongelamiento (Sólo para los modelos con bomba de calor): se puede producir escarcha en la unidad exterior cuando la temperatura exterior es muy baja y la humedad es muy alta, esto afectará el funcionamiento de la unidad.

Bajo estas condiciones, el acondicionador de aire detendrá la función calor y comenzará la función de descongelamiento.

El tiempo de descongelamiento puede variar entre 6 y 10 minutos según la temperatura exterior y la cantidad de escarcha acumulada en la unidad exterior.

### 2. Un humo blanco proviene de la unidad interior

- Este humo puede ser generado a la gran diferencia de temperatura entre la salida y la entrada de aire en la función frío en una habitación donde haya mucha humedad.

- También puede ser generado por la humedad que produce la función de descongelamiento cuando el acondicionador de aire se reinicia en la función calor.

### 3. Ruido en el acondicionador de aire

- Se puede escuchar un silbido cuando el compresor está funcionando o cuando acaba de apagarse. Este sonido es el refrigerante al fluir o al detenerse.

- Se puede escuchar un chirrido cuando el compresor está funcionando o cuando acaba de apagarse. Esto es causado por la expansión por el calor o la contracción por el frío de las piezas plásticas de la unidad debido al cambio de temperatura.

- Podría escucharse un sonido cuando se coloca nuevamente la rejilla en su posición original.

### 4. Proviene polvo de la unidad interior

- Esto es normal si el acondicionador de aire no se ha utilizado por un largo tiempo o si es la primera vez que se utiliza.

### 5. El acondicionador de aire cambia a la función de sólo ventilación aún cuando está seleccionada la función frío o la función calor (sólo para modelos con bomba de calor).

Cuando la temperatura interior alcanza la temperatura programada, el compresor se detendrá automáticamente, y el acondicionador de aire cambiará a la función de ventilación. El compresor se encenderá nuevamente cuando la temperatura interior aumente en la función frío o cuando caiga en la función calor (modelos bomba de calor).

### 6. Podría gotear agua en la superficie de la unidad interior cuando se refrigera con una humedad muy alta (cuando la humedad sea mayor al 80%).

Ajustar la rejilla horizontal para que la salida de aire sea óptima y seleccione la función de ventilación alta.

### 7. Función calor (sólo para modelos con bomba de calor).

El acondicionador de aire genera calor desde la unidad exterior y lo libera, a través de la unidad interior, durante la función calor. Cuando baja la temperatura en el exterior, el calor generado

## 12- Consejos para el funcionamiento

por consiguiente. Al mismo tiempo, el calor disminuye debido a la gran diferencia entre la temperatura interior y la exterior. Si no se consigue la temperatura deseada, sugerimos que utilice un aparato de calefacción suplementario.

### **8. Función de reinicio automático.**

Si durante el funcionamiento del equipo este dejase de trabajar por falta de fluido eléctrico, no será necesario accionar nuevamente el control del equipo. Una vez que se reponga la alimentación, el equipo se pondrá en marcha en las mismas condiciones en que se encontraba antes del corte de energía.

### **9. Relámpagos o cables de teléfono que funcionen próximos podrían causar un mal funcionamiento de la unidad.**

Desconectar la unidad y luego reiniciarla. Presionar el botón de encendido/apagado (ON/OFF) en el control remoto para realizar esta operación.

# 13- Limpieza y mantenimiento



## ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, apague la unidad.

## Limpieza de la unidad interior



## PRECAUCION

Apagar la unidad antes de limpiarla.

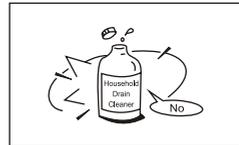
1. Utilizar un paño suave.
2. Un paño humedecido con agua fría puede ser utilizado si la unidad interior está muy sucia.
3. El panel frontal de la unidad interior no debe ser retirado. Secar con un paño seco luego de limpiarlo.



## PRECAUCION

No utilizar detergentes u otros productos químicos para la limpieza del acondicionador de aire, tampoco coloque estos químicos cerca del acondicionador.

No utilizar gasolina, diluyentes, o cualquier otro tipo de solventes para la limpieza del acondicionador de aire.

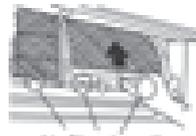
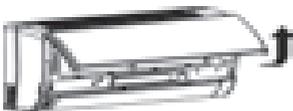


# 13- Limpieza y mantenimiento

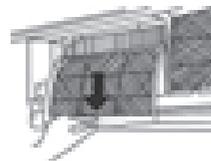
## Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire, detrás del panel frontal, debe ser limpiado e inspeccionado cada 2 semanas y cuando sea necesario. Si el filtro de aire está bloqueado afectará el funcionamiento correcto del equipo.

1. Sostener el panel de ambos lados y tirar hacia abajo, el panel se abrirá desde arriba en un ángulo de 15°. Presione hacia arriba y luego levántelo.
2. Sostener la manija del filtro, levantar ligeramente hacia arriba para retirar el soporte del filtro, luego tirar hacia abajo.
3. Retirar el filtro de aire de la unidad interior.
  - Limpiar el filtro de aire una vez cada dos semanas.
  - Limpiar el filtro de aire con una aspiradora o con agua, dejar secar en un lugar cálido.
4. Colocar el filtro de aire nuevamente en posición.
5. Colocar la parte superior del filtro de aire nuevamente en la unidad prestando atención que esté alineado.



Manija del filtro de aire



Filtro de aire



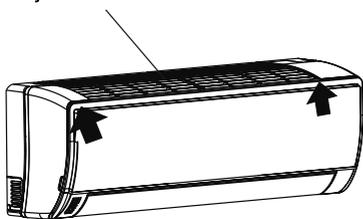
## 13- Limpieza y mantenimiento

### Limpieza de la rejilla de entrada de aire

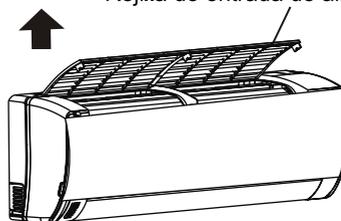
La rejilla de entrada de aire debe ser limpiada e inspeccionada cada 2 semanas, de ser necesario. Si la rejilla de aire está bloqueada afectará el funcionamiento del equipo.

1. Presione ambos lados de la rejilla con su dedo pulgar y empújela hacia arriba, luego retire la rejilla.
2. Limpiar con agua y secar con un paño seco.
3. Insertar la parte posterior de la rejilla en la unidad, preste atención que ambos lados estén alineados, luego coloque la rejilla nuevamente en su posición.

Rejilla de entrada de aire



Rejilla de entrada de aire



### Mantenimiento

Luego de no utilizar la unidad durante un largo período comprobar que la entrada y salida de aire no estén bloqueadas. De ser así, despéjela.

#### Realizar lo siguiente si el acondicionador de aire no se va a utilizar por un largo período

1. Limpiar la unidad interior y el filtro de aire.
2. Seleccionar la función ventilación (FAN). Deje que la unidad funcione durante un rato para que se seque su interior.
3. Desconectar el enchufe y quitar las pilas del control remoto.

#### Nota:

Asegúrese de apagar y desenchufar el acondicionador de aire antes de limpiarlo.

#### Luego de no utilizar el acondicionador de aire por un largo período

1. Comprobar que los cables no estén dañados o desconectados.
2. Comprobar que el filtro de aire esté instalado.
3. Comprobar que la entrada y salida de aire no estén bloqueadas.

# 14- Solución de problemas

## Problemas y Soluciones

Apagar el acondicionador de aire si cualquiera de las siguientes fallas ocurrieran, desenchufe la unidad y consulte al servicio técnico.

Problema	Cualquiera de los E1, E2, E3, E4, E5 y E6 que se ven en el display de la unidad interior.
	El circuito eléctrico o los fusibles se queman con frecuencia.
	Agua u otro objeto se filtra en el acondicionador de aire.
	El control remoto no funciona o no funciona correctamente.
	Otras situaciones anormales.

Problema	Causa	Solución
La unidad no enciende	Corte de luz.	Espere a que vuelva la electricidad.
	La unidad podría estar desenchufada.	Compruebe que el cable este firme y la unidad enchufada.
	Es posible que se haya quemado un fusible.	Reemplace el fusible.
	La pilas del control remoto pueden estar agotadas.	Reemplace las pilas.
	El tiempo programado es incorrecto.	Espere o cancele el tiempo programado.
La unidad no refrigera o no emite calor (Sólo para modelos con bomba de calor) correctamente.	Programación inapropiada de la temperatura.	Programe la temperatura correcta.
	El filtro de aire está bloqueado.	Limpie el filtro de aire.
	Las ventanas y las puertas están abiertas.	Ciérrelas.
	La salida de aire de la unidad interior y exterior están bloqueadas.	Retirar lo que bloquea la salida de aire de la unidad.
	No han transcurrido los 3 minutos de espera de arranque de la unidad.	Espere.

Si no ha solucionado el problema, por favor consulte a su proveedor local, al servicio técnico o al centro de atención al cliente más cercano. Asegúrese de informales los detalles del mal funcionamiento y el modelo de acondicionador de aire.

### Nota:

No intentar arreglar la unidad por su cuenta. Consulte siempre al servicio técnico autorizado.